


**CASA DE VELÁZQUEZ**  
MANUEL D'IDENTITÉ GRAPHIQUE



CASA DE VELÁZQUEZ  
ÉCOLES FRANÇAISES À L'ÉTRANGER

- 
1. **Nom de l'institution**
  2. **Éléments constitutifs du logotype**
  3. **Le logotype**
  4. **Déclinaisons du logotype**
  5. **Variations de couleurs**
  6. **Mention « Écoles françaises à l'étranger »**
  7. **Règles et restrictions**
  8. **Polices de caractères**

# 1. Nom de l'institution

Le nom de l'institution s'orthographe toujours en espagnol : **Casa de Velázquez**

## Usages interdits :

- Toute traduction du nom : ~~Casa de Velasquez / Maison de Velasquez / House of Velasquez~~
- Suppression de l'article : ~~Casa Velázquez~~

## Abréviation :

Pour la rédaction de textes juridiques ou techniques, de documents internes et pour éviter la répétition du nom complet Casa de Velázquez, l'utilisation du faux acronyme **CVZ** sera admise comme abréviation du nom de l'institution.

## Considérations rédactionnelles:

Dans un texte rédigé, on préférera toujours l'usage de l'article défini «la».

Ex.: En collaboration avec la Casa de Velázquez / En collaboration ~~avec Casa de Velázquez~~

La même règle s'appliquera lors de l'utilisation de l'abréviation.

Ex.: En collaboration avec la CVZ / En collaboration ~~avec CVZ~~

## Logo:

Le nouveau logo exprime en toutes lettres le nom Casa de Velázquez.

Il remplace également l'établissement dans son contexte institutionnel avec la mention «Écoles françaises à l'étranger» qui vient marquer l'appartenance au réseau des EFE.

Remarque: Voir Mention « Écoles françaises à l'étranger »

## 2. Éléments constitutifs du logotype

### Les couleurs :

Le logotype reprend les couleurs des drapeaux français et espagnol.

Espagne



C0 M24 J100 N2  
R250 G189 B0

C0 M88 J86 N32  
R173 G0 B0

France



C100 M70 J0 N5  
R0 G64 B242

C0 M90 J86 N0  
R255 G25 B36

### La typographie :

Les deux principales polices de caractères corporatives sont utilisées pour donner forme au logotype: DIN et Mrs Eaves (cf. Polices de caractères)

Le nom Casa de Velázquez s'écrit avec la police de caractère Mrs Eaves. Les A sont remplacés par des V, inversés à 180°.

### La forme :

La forme du logotype évoque deux éléments représentatifs du bâtiment. Le carré suggère le patio intérieur, la découpe vient rappeler l'armature des verrières qui entourent la galerie principale.

La découpe naît de la fusion entre le V de la police Mrs Eaves et le Z de la police DIN.



### 3. Le logotype



CASA DE VELÁZQUEZ

ÉCOLES FRANÇAISES À L'ÉTRANGER

La fusion d'éléments forts et représentatifs confère au logotype de la Casa de Velázquez une importante valeur symbolique. En adéquation avec l'identité de l'institution, il vient en souligner les caractères essentiels : stabilité, diversité et vitalité.

La dynamique des formes et des couleurs évoque non seulement la modernité d'une institution en constante évolution mais aussi la coexistence des pratiques - artistiques et scientifiques - et le dialogue interdisciplinaire qui en résulte. Les composantes entrent en dialogue les unes avec les autres, garantissant la cohérence et l'équilibre de l'ensemble.

Enfin, c'est aussi l'idée de rayonnement qui transparait grâce aux principales lignes de forces. L'ouverture sur le monde, la coopération interculturelle et la proximité avec les différents publics deviennent ainsi les traits caractéristiques de cette nouvelle image.

## 4. Déclinaisons du logotype

Il existe trois modèles de présentation du logotype.

L'usage d'une de ces trois déclinaisons est libre pour permettre une intégration optimale selon le type de document à produire : Vertical (1), Horizontal 2 lignes (2) et Horizontal 1 ligne (3).

1



2



3



## 5. Variations de couleurs

### Niveaux de gris :

Les trois versions du logotype présentées sont disponibles en niveaux de gris. L'usage de ces logotypes est limité aux documents imprimés en noir et blanc ou niveaux de gris.



### Version positive (blanc) :

Lorsque le fond n'offre plus un contraste visuel suffisant pour l'utilisation du logo en couleur ou en niveaux de gris, il faut alors utiliser la version positive. Cette déclinaison est également conçue pour des impressions monochromatiques ou procédés de forme (sérigraphies, gravures ...).



## 6. Mention « Écoles françaises à l'étranger »

Le logotype comprend, dans sa version complète, la mention et le logo « Écoles françaises à l'étranger », signe de l'appartenance de l'institution au réseau.



Des déclinaisons sans cette mention sont toutefois prévues.

Elles sont strictement limitées à deux usages :

- **Lisibilité:** Dans les cas où la hauteur du logo est inférieure à 35 mm. (vertical) ou 20 mm. (horizontal)
- **Mention préalable :** Si le logo des Écoles françaises à l'étranger, de manière indépendante, est déjà présent sur le document.



**Remarque :** la version **Horizontal 1 ligne**, sans mention du réseau des Écoles françaises à l'étranger, n'existe pas



## 7. Règles et restrictions (1/2)

### Zone de dégagement :

Une zone de dégagement autour du logotype est requise. Le dimension de cette zone doit être égale ou supérieure à la hauteur du texte.

1



2



3



## 7. Règles et restrictions (2/2)

### Taille minimale :

- Avec « Écoles françaises à l'étranger »
  - Vertical : 35 mm.
  - Horizontal : 20 mm.
- Sans « Écoles françaises à l'étranger »
  - Vertical : 20 mm.
  - Horizontal : 12 mm.

### Usages interdits :

Version positive (noir)



Version négative sur dégradé ou photo



Logo couleurs sur fond couleurs



## 8. Polices de caractères

Pour la conception de ses supports de communication, la Casa de Velázquez s'appuie sur des polices de caractères dont l'association rappelle à la fois l'esprit d'innovation de l'institution (DIN - sans empâtement) et son caractère historique (MrsEaves et Minion - polices plus traditionnelles, à empâtement).

### Polices principales

- DIN Regular:

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ - abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz - 0123456789

- DIN Light:

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ - abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz - 0123456789

- DIN Bold:

**ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ - abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz - 0123456789**

Également dans ses variantes **Medium** et **Black**.

### Polices secondaires

- MrsEaves:

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ - abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz - 0123456789

- Minion Pro:

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ - abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz - 0123456789

### Police web

- Verdana:

ABCDEFGHIJKLMNÑOPQRSTUVWXYZ - abcdefghijklmnñopqrstuvwxyz - 0123456789

**Conception graphique :**  
Olivier Delubac - Casa de Velázquez

**Contact - Service Communication :**  
Matthieu landolino / Damien Brémont  
communication@casadevelazquez.org  
comunicacion@casadevelazquez.org  
{+34} 91 455 16 42